



VODILNI PARTNER



OBČINA PIRAN
COMUNE DI PIRANO

PROJEKTNI PARTNERJI



ASSOCIAZIONE
COMUNITÀ DEGLI ITALIANI PIRANO
IZRUVENJE
SKUPNOST ITALJANOV PIRAN
Giuseppe Tartini



**Conservatorio
di musica
Giuseppe
Tartini**

Trieste



CEI
CENTRAL EUROPEAN INITIATIVE



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI PADOVA

KONTAKT

Vodilni partner
Občina Piran
Alenka Popič obcina.piran@piran.si

Vodja komunikacije
Srednjeevropska pobuda
Ugo Poli poli@cei.int / Olga Sotorrio sotorrio@cei.int

SLEDI NAM

@DiscoverTartini #DiscoverTartini
 [linkedin.com/DiscoverTartini](https://www.linkedin.com/company/DiscoverTartini)
 [facebook.com/DiscoverTartini](https://www.facebook.com/DiscoverTartini)

www.ita-slo.eu/tARTini

Interreg



UNIONE EUROPEA
EVROPSKA UNIJA

ITALIA-SLOVENIJA



tARTini

Progetto standard co-finanziato dal Fondo europeo di sviluppo regionale
Standardni projekt sofinancira Evropski sklad za regionalni razvoj



DISCOVER TARTINI

*Potovanje po krajih, kjer je Tartini pustil svoje sledi,
z odkrivanjem glasbe in del mojstra narodov prek
digitalnih arhivov dokumentov, pisem, partitur
ter starodavnih in sodobnih posnetkov njegovih del.*

www.discovertartini.eu

PROJEKT

Cilj projekta Kulturni turizem v znamenju Giuseppeja Tartinija – tARTini, je ohranjati, razvijati in promovirati kulturno dediščino znamenitega skladatelja in violinista, rojenega leta 1692 v Piranu. Tartini je bil v dobi razsvetljenstva najpomembnejši skladatelj in violinski virtuoz v Evropi. Obenem pa je bil tudi znanstvenik, teoretik in pedagog evropskega slovesa.

Slovenski in italijanski partnerji skupaj krepijo to kulturno dediščino obmejnega območja z ustvarjanjem nove čezmejnne turistično kulturne poti, sofinancirane s programom INTERREG v okviru politike regionalnega razvoja Evropske unije.



ZAKAJ GIUSEPPE TARTINI

V zadnjih letih obstoja Beneške republike so se na šoli »Scuola delle Nazioni«, ki jo je v Padovi ustanovil Tartini, šolali učenci iz vse Evrope, celo z Jave. Mednarodna mreža Tartinijevih občudovalcev je širila njegov glasbeni slog, ki je postal temelj klasičnega sloga evropske glasbene identitete povsod, od Španije do nemških dvorov, od Prage do Sankt Peterburga, od češkega do hrvaškega plemstva, na koncertih v Franciji in Angliji, v gledališčih in cerkvah, na akademijah in v ljubiteljskih krožkih.

TRAJANJE **29** mesecev

PRORAČUN **1.3** milijona evrov

PARTNERJI **6** Italia – Slovenija

GLASBENI ARHIVI

V tem delu spletne strani discovertartini.eu najdete obsežno izvirno dokumentacijo ter še neobjavljena zgodovinska in stvarna pričevanja piranskega in tržaškega muzeja, ki omogočajo neposreden vpogled v Tartinijevo kulturno dediščino. Zbirka avtografskih dokumentov, digitalizacija zgodovinskih posnetkov, video in avdio posnetki izvedb Tartinijevih skladb s starodavnimi glasbili, zgodovinske študije ter zbirka ikonografskih in biografskih virov, poleg tematskega kataloga skladb, odpirajo nove možnosti raziskovanja osebnosti Giuseppeja Tartinija.

PISEMSKA KORESPONDENCA

Tartinijeva pisma prijateljem in občudovalcem, evropskim intelektualcem in glasbenikom ter njihovi občasni odgovori razkrivajo doprinos tega velikega intelektualca iz 18. stoletja k splošni kulturi njegove dobe. Poleg raziskav na področju akustične fizike in ved o harmoniji zvoka je mogoče razbrati drobce iz vsakdanjega življenja: Tartinijeva ljubezen do čokolade, naročilo nogavic za ženo ali blaga za njene bluže,...

Na spletni strani so predstavljena najpomembnejša pisma z branjem izvirnika v italijanščini. Zahvaljujoč projektu INTERREG je bila celotna zbirka objavljena v treh jezikih (italijanščini, slovenščini in angleščini) v knjigi z naslovom: *Giuseppe Tartini. Lettere e documenti* pod taktirko urednice Giorgie Malagò (Trst, EUT, 2019).



PODAJ SE PO POTI TARTINI ROUTE
IN PREPUŠTI SE DOGODIVŠČINAM
TARTINI JUNIOR
tudi z aplikacijo Discover Tartini!

ITALIJA



Padova



Benetke

Jadransko morje



Piran



Trst



Ljubljana

SLOVENIJA

DISCOVER TARTINI

To je znamka nove poti med Tartinijevimi deli in kraji od Pirana do Padove, od Ljubljane do Trsta, ki strokovnjakom, ljubiteljem in turistom omogoča prost dostop do njegove glasbene in literarne dediščine s:

1. spletno stranjo www.discovertartini.eu, ki obiskovalce spremlja pri odkrivanju Giuseppeja Tartinija, omogoča brskanje po digitalnih arhivih, uporabo glasbenega iskalnika, ogled pisemske korespondence in pisem, znanstvenih in didaktičnih zapisov, vodnika po muzejih in krajih v znamenju Tartinija ter informacij o drugih lepotah območja;
2. preurejeno Tartinijev hišo v Piranu kot prostorom za predstavitev in raziskovanje Tartinijeve kulturne dediščine, z novo multimedijsko muzejsko potjo;
3. čezmejno potjo Tartini Route, ki povezuje kraje med Piranom in Padovo, kjer je bil Tartini rojen, kjer je ljubil, živel in delal ter očaral širše evropsko kulturno okolje in na njem pustil pečat;
4. čezmejnem načrtom za ohranjanje in promocijo Tartinijeve dediščine s sodelovanjem akterjev iz javnega in zasebnega sektorja, ki aktivno delujejo na območju.

PO SLEDEH ŽIVLJENJA: TARTINI ROUTE

Tartini je zapustil Piran in po dolgem študijskem in koncertnem potovanju prispel v Padovo. Do krajev, ki jih je zaznamoval Tartini, vodijo tri poti. Njihove etape potekajo tako po slovenskem kot po italijanskem ozemlju.

Prva pot vodi do njegovega bivanja: v Piranu za obiskovalce odpira vrata Tartinijeva rojstna hiša, glavni trg, ki se odpira okrog njegovega kipa, pa nosi njegovo ime; v Padovi je njemu posvečen kip na trgu Prato della Valle; v Trstu so po njem poimenovali Konservatorij za glasbo, ki hrani dragoceno dediščino.

Druga pot vabi v glasbeni svet teh mest s čarobnimi prizorišči glasbenih dogodkov, kot so botanični vrt v Padovi, promenada ob morju v Trstu, cerkev sv. Jurija v Piranu. Na osi Piran - Padova so tudi znamenitosti, ki po vsem svetu slovijo po svoji lepoti ali po dosežkih evropske civilizacije.

Ta tretja pot po Tartinijevem svetu vodi v mogočne naravne kulise Sečoveljskih solin, Postojnskih jam, Maranske in Gradeške lagune ter do veličastnosti Oglejske bazilike, Ljubljanskega Tromostovja ali bazilike svetega Marka v Benetkah.

CASA TARTINI V PIRANU

Giuseppe Tartini je kot zvezdnik violinist 18. stoletja globoko zaznamoval zgodovino in identiteto Pirana. Njegova rojstna hiša na glavnem trgu je za piransko skupnost zelo pomembna, zlasti za Skupnost Italijanov »Giuseppe Tartini«, ki ima v njej sedež in v njej organizira dejavnosti, posvečene njegovemu delu. Zahvaljujoč projektu INTERREG je bila historična stavba natančno obnovljena, vzpostavljena je bila nova muzejska pot ter nameščene so bile digitalne tehnologije, ki bodo omogočale spoznavanje hiše na povsem nov način. V Tartinijevi hiši je shranjen historični inštrument, Tartinijeva violina, ki ima neprecenljivo vrednost.

TARTINI JUNIOR

Posebno področje znamke Discover Tartini je namenjeno otrokom in mladostnikom. Razdeljeno je na dva dela.

”O njem pravijo” je ilustrirana pripoved. S pomočjo menija je mogoče dostopiti do zaokroženih krajših zgodb, ki vsebujejo sklice s povezavami. Te zgodbe tvorijo besedilno-slikovno pripoved, ki predstavlja mozaik Tartinijevega življenja in sveta. Vsako zgodbo pripoveduje prvoosebni pripovedovalec, pomemben za Tartinijev svet: oseba, predmet, kraj, žival, inštrument, ... ”**DJ Giuseppe**” je del, ki omogoča spoznavanje Tartinijeve glasbe. V meniju je mogoče izbrati zeleno skladbo, ki se jo lahko predvaja od ene do treh minut. Grafične elemente ozadja v Tartinijevem duhu spremljajo inspirativne besede, prilagojene mladostnikom.

